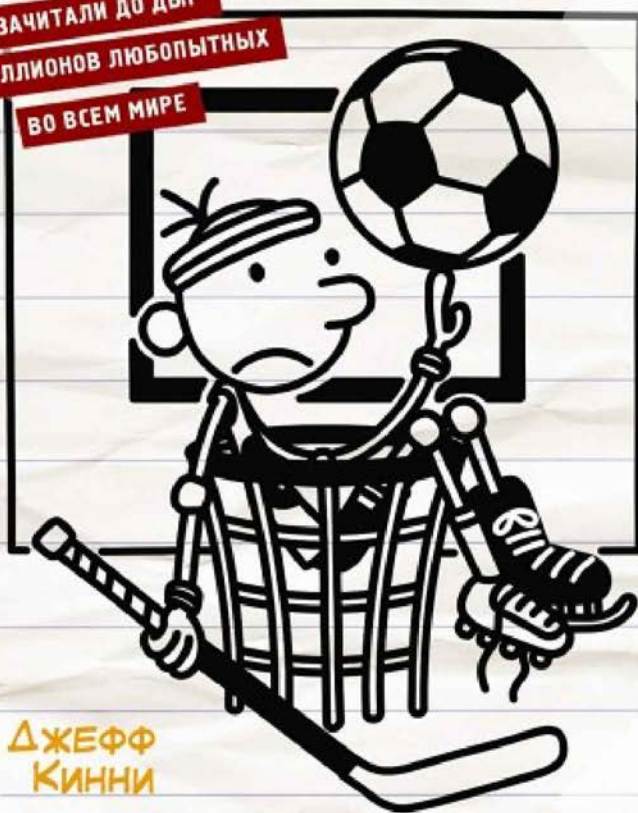


ДНЕВНИК СЛАБАКА ЗВЕЗДА СПОРТА

ЕГО ЗАЧИТАЛИ ДО ДЫР
275 МИЛЛИОНОВ ЛЮБОПЫТНЫХ
ВО ВСЕМ МИРЕ



ДЖЕФФ
КИННИ

Джефф Кинни
Дневник слабака. Звезда спорта

Jeff Kinney

Diary of Wimpy Kid: Big shot

© 2021 Wimpy Kid, Inc. DIARY OF A WIMPY KID®

© Джефф Кинни, 2021

© Nickelodeon Kids' Choice Awards logo copyright © 2016
Viacom Media Networks

© Ю. Карпухина, перевод на русский язык, 2022

© ООО «Издательство АСТ», 2023

* * *

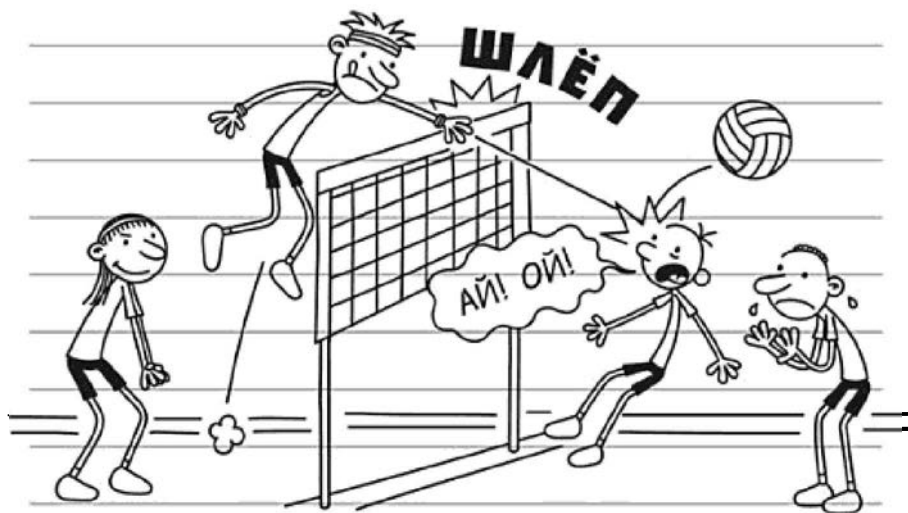
Посвящается Уиллу и Гранту

Сентябрь

Понедельник

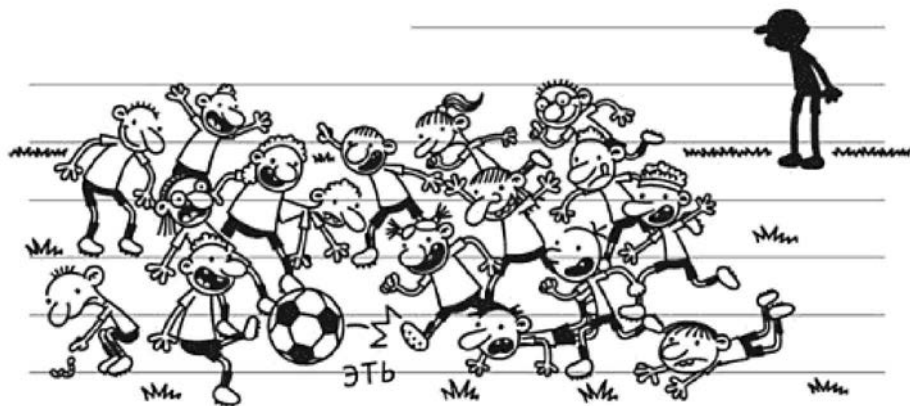
Я слышал, что спортсмены рождаются с особыми генами, которые помогают им добиваться успеха в спорте. Что тут сказать?.. Может, такие гены и есть, но, судя по всему, я родился БЕЗ них.

Мама любит повторять, что у каждого члена команды есть своя особая роль. Но когда речь идёт о спорте, мне кажется, моя роль состоит в том, чтобы быть выгодным фоном для всех ОСТАЛЬНЫХ.

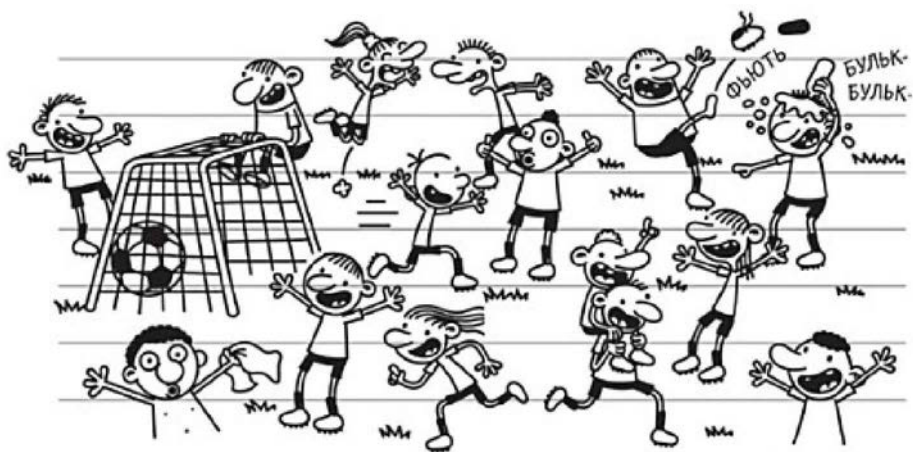


На данном этапе жизни я уверен, что профессионального спортсмена из меня не выйдет. Поэтому я официально объявляю о своей отставке.

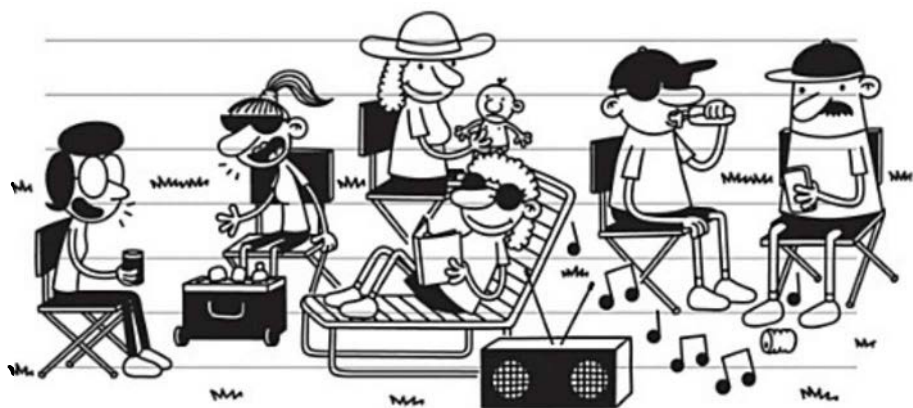
Самое смешное, что раньше я ЛЮБИЛ спорт. Но это было в младшей группе детского сада, где спорт считался просто РАЗВЛЕЧЕНИЕМ. Моей первой спортивной игрой стал футбол. Правил я не знал, но другие дети их тоже не знали. Поэтому на поле почти всё время была неразбериха...



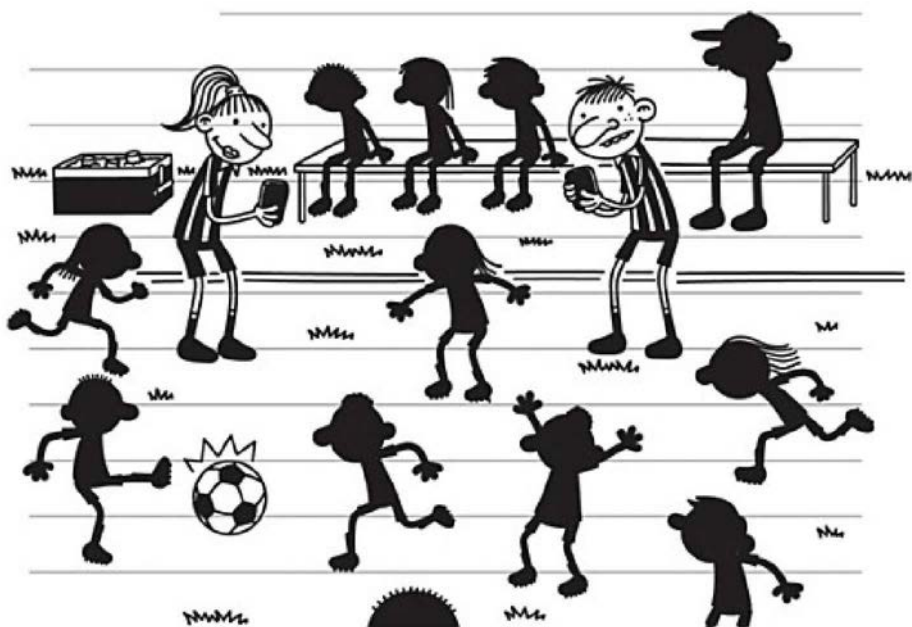
Куда катился мяч, туда бежали и мы. Иногда мяч отскакивал в сторону и залетал в чьи-то ворота – тогда ВСЕ радовались.



Счёт никто не вёл, поэтому мы никогда не знали, выиграли мы или проиграли. Родителей это не волновало, потому что они занимались своими делами.



Нашими рефери были школьники, они тоже не следили за игрой.



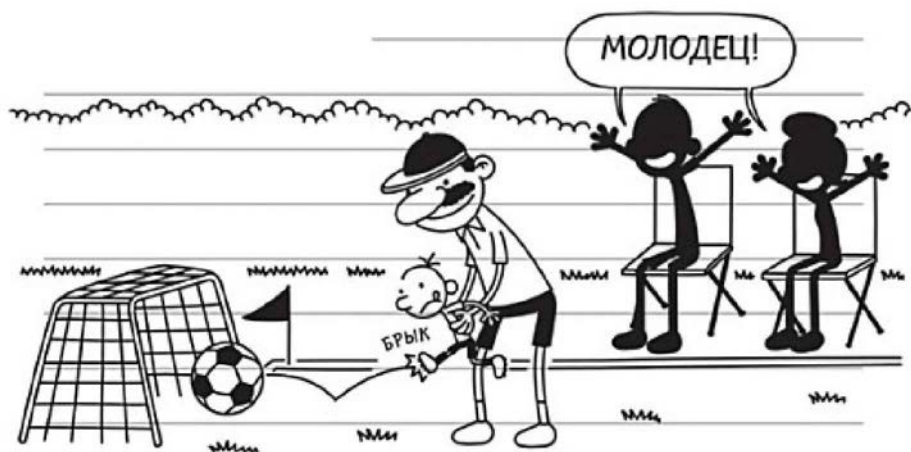
Рефери даже не дули в свисток, когда мяч оказывался за пределами поля. Значительную часть времени мы играли на чужой половине, но сами об этом даже НЕ ДОГАДЫВАЛИСЬ.



После матча мы, как правило, шли в закусочную и покупали там слаши и фастфуд. Иногда мы отправлялись за угощением, не дожидаясь ОКОНЧАНИЯ матча.



Тренеры были очень хорошие, они следили за тем, чтобы каждый из нас мог забить гол. Поэтому мы были собой довольны...



В то время я был УВЕРЕН, что стану профессиональным футболистом. Поэтому я бережно хранил свою карточку дебютанта – на случай, если когда-нибудь за неё предложат деньги.



Но всё ИЗМЕНИЛОСЬ, когда мы перешли в старшую группу детского сада. Рефери стали пользоваться свистком и не разрешали нам делать то, что позволяли ещё год назад.



В том сезоне рефери дули в свисток чуть ли не каждый раз, когда я касался мяча. Поэтому, когда участвовал в игре, я всегда стоял в углу поля и молился, чтобы мяч не докатился до меня.



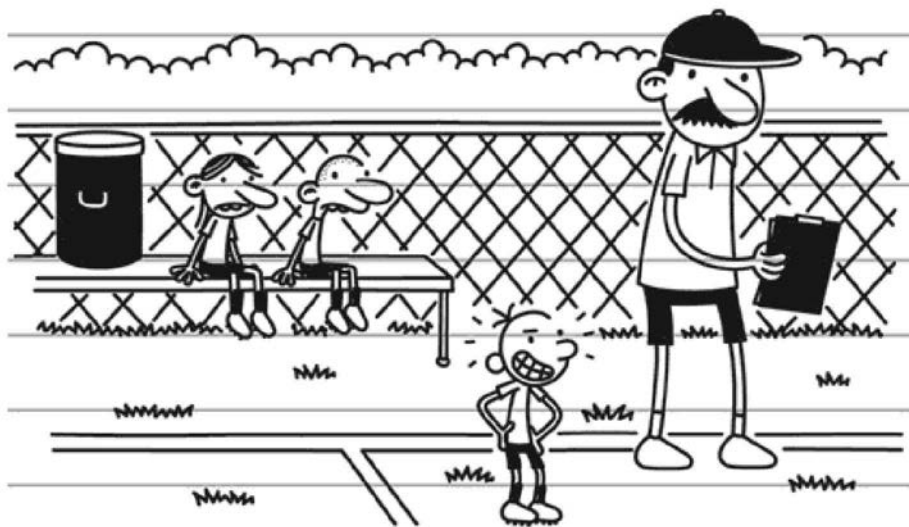
В старшей группе детского сада я мало играл в футбол. Наш тренер задействовал только тех ребят, которые играли ХОРОШО, а остальные просто сидели на скамейке.

Мама сказала, что тренер не задействует меня, потому что я – его «секретное оружие», и он хочет приберечь меня для решающего момента.



Мама просто хотела поднять мою самооценку, а я этого не понимал. И когда тренер ВВОДИЛ меня в игру, я выходил на

поле, твёрдо уверенный в том, что я красавчик.



В том году не радовала даже закусочная. Несколько родителей пожаловались, что там продают слишком много фастфуда, и владельцы заменили слаши и другие сладости ПОЛЕЗНЫМИ продуктами.



Но выручку от продаж слаши обычно тратили на уход за футбольным полем. В результате в том году департамент благоустройства мог позволить себе косить траву только один раз в три недели, поэтому наши матчи стали очень медленными.



После того как куча ребят, играя в футбол в высокой траве, нахватала клещей, спортивный сезон решили завершить досрочно. МЕНЯ это только обрадовало.



Жаль, что у меня не складывается со спортом, ведь папа надеется, что я стану знаменитым спортсменом. Каждый раз, когда идёт в библиотеку, он приносит оттуда кучу книг о спорте.



Я уверен, что некоторым детям нравятся подобные истории, но Я не из их числа.

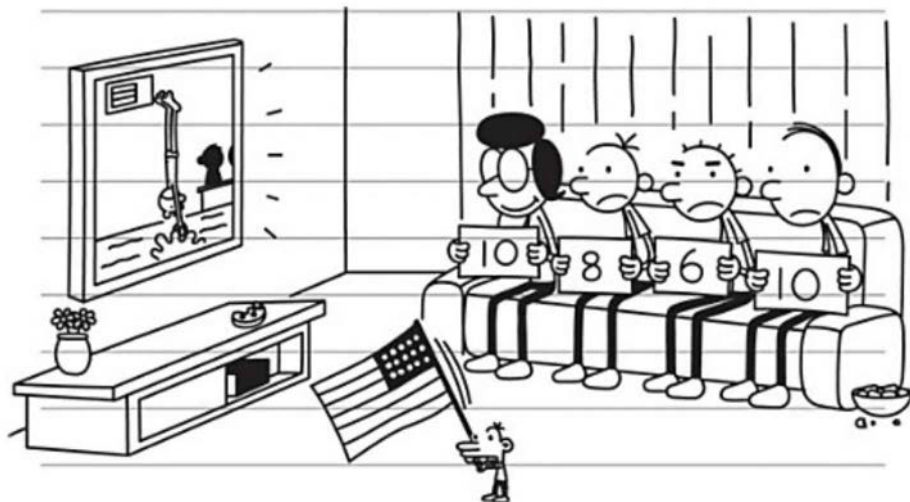


Если вы придёте в библиотеку, то найдёте много книг о детях, которые делают невероятные вещи и приводят свою команду к победе. Но в моей жизни ничего подобного не было, и я уверен, что таких, как я, много.

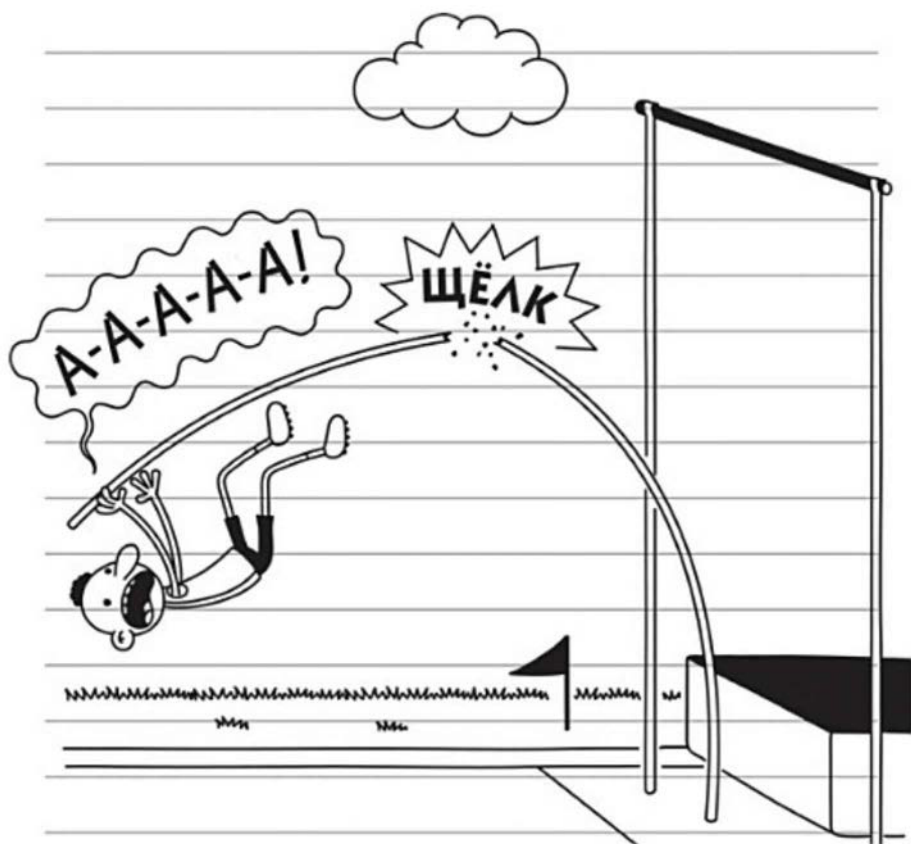
Когда-нибудь для ВСЕХ нас должны написать книгу.

Не то чтобы я был против спорта... Мне нравится спорт, но только не тогда, когда я им ЗАНИМАЮСЬ. Кстати, этим летом я целыми днями смотрел по телику Олимпийские игры.

Это была мамина идея – смотреть Олимпийские игры всей семьёй. Она говорит, что сегодня каждый из нас живёт в своём маленьком пузыре и спорт – одна из тех вещей, которые пока ещё могут объединять людей. А мне кажется, что сильная сплочённость как раз не нужна.



Мама говорит, что любит Олимпийские игры, потому что они позволяют увидеть, чего может достичь человек на пределе своих возможностей. А мне нравятся моменты, когда люди попадают в ДУРАЦКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.



Я просто радуюсь, что там оказался кто-то ДРУГОЙ, а не Я. Уверен, я волновался бы, зная, что дома на меня смотрят миллионы людей. Ведь на Олимпийских играх нужно держать лицо, даже если дал маху.

Если бы я потратил на тренировки четыре года своей жизни, а потом допустил идиотскую ошибку, то вряд ли смог бы улыбаться на камеру.



Именно поэтому я бы выбрал такой вид спорта, где надо играть В КОМАНДЕ. Тогда, даже если бы я где-то сплеховал, людям труднее было бы это заметить.



Если бы я решил участвовать в Олимпийских играх, то выбрал бы такие соревнования, где есть ЛОШАДИ. Ведь тогда

мне было бы на кого свалить ВИНУ, если бы что-то пошло не так.



Сейчас, когда размышляю об этом, я, кажется, начинаю понимать, почему лошади иногда выходят из себя.



Мы смотрели много трансляций Олимпийских игр, но я так и не понял, как там всё устроено.

Во-первых, мне непонятно, почему медали дают только тем спортсменам, которые заняли первые три места. На мой взгляд, медали нужно давать всем, чтобы КАЖДЫЙ мог уехать домой с призом.



Сейчас дела обстоят так: за первое место дают золотую медаль, за второе – серебряную, за третье – бронзовую. Но мне кажется, что бронза ценится гораздо меньше, чем серебро.

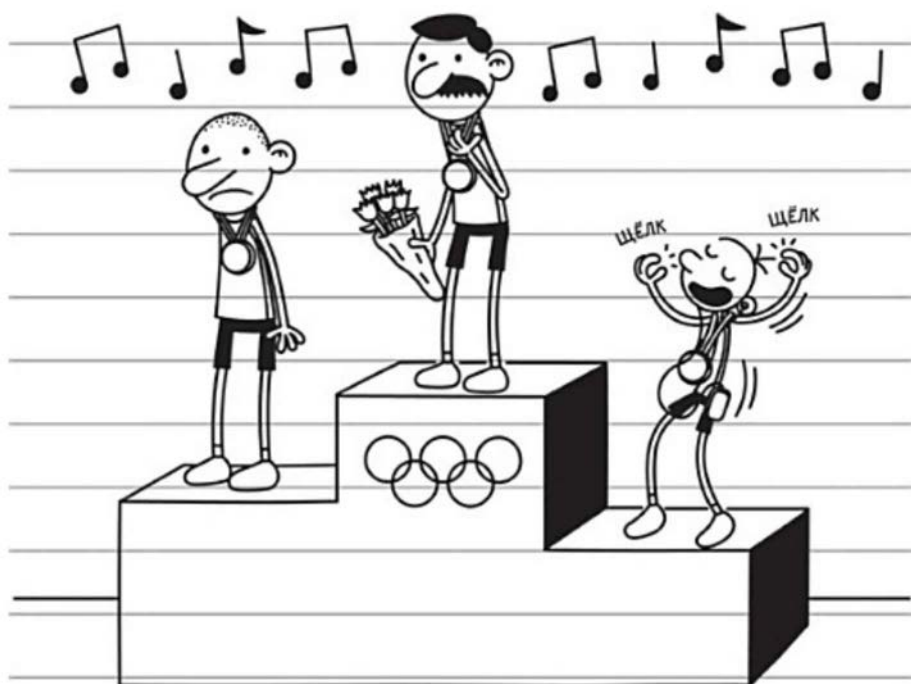
За золото и серебро можно выручить хорошие ДЕНЬГИ. А если ты выиграл бронзу, скажи спасибо, если получишь за неё хотя бы несколько баксов.



Насколько я понимаю, самую большую ценность медаль имеет, когда ты только что её ВЫИГРАЛ. Если бы я получил медаль, то не упустил бы возможности обратиться к телезрителям и найти на неё покупателя.



Во время церемонии награждения спортсмены, занявшие первые три места, поднимаются на пьедестал. После этого играет гимн той страны, которую представляет золотой медалист, а два других стоят и слушают. Но если бы я выиграл бронзу или серебро, то надел бы наушники и слушал свою музыку.



Мама любит Олимпийские игры ещё и потому, что на них рассказывают о жизни спортсменов, которые соревнуются друг с другом. Некоторые истории очень вдохновляют – ведь многим спортсменам приходилось преодолевать огромные трудности, прежде чем стать теми, кем они стали.